

IP65



ta. -20°C ...+40°C



220V-240V ~50/60Hz	27W	700 lm / 750 lm	2700K / 3000K	CRI>80	17 x 10 x 70,2 cm	2,70 kg
--------------------	-----	-----------------	---------------	--------	-------------------	---------

DE

Betriebsanleitung
Standleuchte

EN

Operation Manual
Floor lamp

FR

Mode d'emploi
Lampadaire

ES

Manual de instrucciones
Luminaria de pie

IT

Istruzioni per l'uso
Lampada da terra

NL

Gebruiksaanwijzing
Staand armatuur

DA

Driftsvejledning
Standerlampe

PL

Instrukcja obsługi
Lampa stojąca

RU

Инструкция по эксплуатации
Напольные светильники

SV

Bruksanvisning
Markarmatur

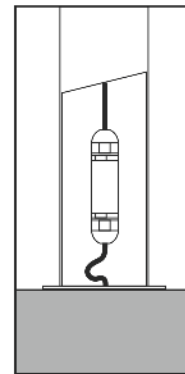
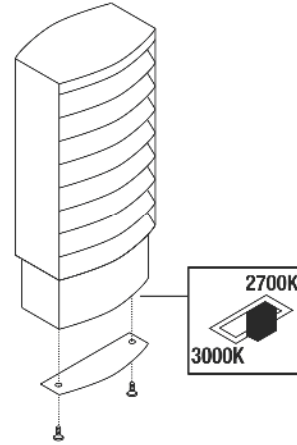
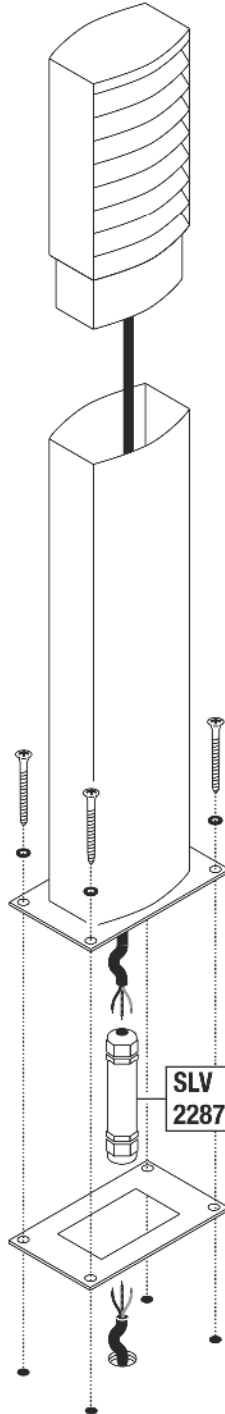
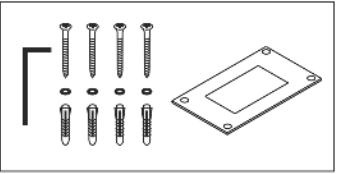
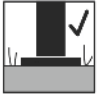
TR

Kullanma kılavuzu
Ayaklı lamba

HU

Használati utasítás
Álló lámpatest

1008385





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales!

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vak kennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!!

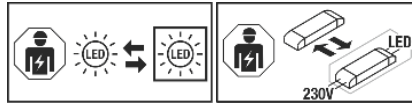
PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

EN - The light source is only replaceable by a professional. The control gear is only replaceable by a professional.

FR - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

ES - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

IT - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

NL - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

DA - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

PL - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

RU - Источник света разрешается заменять только специалистами. Устройство управления разрешается заменять только специалистами.

SV - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

TR - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

HU - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

SLV UK
Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT

DE Betriebsanleitung Standleuchte 1008385

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.

Die flexible Anschlussleitung darf nicht mit Erreich bedeckt sein.

Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚡ - Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammenden Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ... +40°C

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Referenzeinstellung: 3000K

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Fuß oder Basis darf nicht bedeckt sein (z.B. mit Laub, Erreich, etc.).

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Nur für Bodenaufbau geeignet.

⚠ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Geeigneter Dimmer: Phasenanschnittdimmer (Kürzel L) / Phasenabschnittdimmer (Kürzel C). Herstellerhinweise beachten.

Befestigungsmöglichkeiten

Schrauben-Set (Lieferumfang): Direkte Befestigung.

Flexible Anschlussleitung der Leuchte nicht im Erreich verlegen.

Elektrischer Anschluss

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Anschluss durch eine Anschlussbox oder einen Leitungsverbinder der Schutzart IP68 schützen (z.B. SLV 228730).

Geeignete Anschlussklemme: 250V, 16A, Pole: 3

Außenleiter → Leitung L

Neutraleiter → Leitung N

Schutzleiter → Leitung PE

⚠ Sicherer Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Floor lamp 1008385

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician!

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Operate only with intact protection glass.

The supply cord may not be covered with soil.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = ⚠

Use as directed

⚡ - Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

Admissible ambient temperature(ta): -20°C ... +40°C

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains a light source of the energy efficiency class C.

Reference control setting: 3000K

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

Do not clean with a high pressure cleaner.

The base may not be covered (e.g. with foliage, soil, etc.)

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Store dry and clean.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Only suited for ground surface mounting.

⚠ Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install according to declared IP type.

Install as shown in the figure.

Suitable Dimmer: Leading-edge phase dimmer (Code L) / Trailing-edge phase dimmer (Code C). Note manufacturer's instructions.

Types of fixation

Screw-Set (supplied): Direct fixation.

The supply cord may not be installed in soil.

Electrical connection

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Protect the connection applying an IP68 connection box or cable connector (e.g. SLV 228730).

Suitable terminal block: 250V, 16A, Poles: 3

Live conductor → Conductor L

Neutral conductor → Conductor N

Protective conductor → Conductor PE

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi Lampadaire 1008385

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation

Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

Utiliser uniquement avec verre de protection intact.

Le câble de raccordement flexible ne doit pas être recouvert de terre.

Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

Utilisation conforme

⚡ - Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

Température ambiante admise (ta) : -20°C ... +40°C

Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique C.

Réglage de référence : 3000K

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Le pied ou la base ne doit pas être recouvert (par ex. avec des feuilles, de la terre, etc.).

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage en saillie au sol.

⚠ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Variateur adapté : Variateur en début de phase (dit L) / Variateur en fin de phase (dit C). Respecter les instructions du fabricant.

Possibilités de fixation

Kit de fixation (Contenu livré): fixation directe du luminaire.

Ne pas poser le câble de raccordement flexible du luminaire dans le sol.

Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Protéger la connexion à l'aide d'une boîte de connexion ou d'un connecteur de câble portant l'indice de protection IP68 (par ex. SLV 228730).

Borne de raccordement adaptée : 250V, 16A, Pôles: 3

Fil extérieur → câble L

Fil neutre → câble N

Fil de terre → câble PE

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones Luminaria de pie 1008385

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección intacto.

El cable de conexión flexible no deberá estar cubierto por la tierra del suelo.

El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

- Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.
Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.
Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.
No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.
IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.
Temperatura ambiente admisible (ta): -20°C ...+40°C

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética C.
Ajustes de control de referencia: 3000K

Cuidados / Almacenamiento

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).
Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.
No limpiar con limpiador de alta presión.
El pie o la base no deben estar nunca cubiertos (p. ej. con hojarasca, tierra, etc.).
Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!
Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.
Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.
Apto exclusivamente para montaje en el suelo.
 En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.
No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).
Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.
Montar tal y como indica la ilustración.
Regulador de luz adecuado: Regulador de fase ascendente (abreviatura L) / regulador por corte de fase (abreviatura C). Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.
Posibilidades de fijación
Kit de tornillos (Volumen de suministro): Fijación directa de la luminaria.
No colocar el cable de conexión de la luminaria dentro de la tierra.

Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!
La conexión debe protegerse con una caja de conexiones o un conector de cables del tipo IP68 (p. ej. SLV 228730).
Terminal de conexión adecuada: 250V, 16A, polos: 3
Conductor externo → Línea L
Conductor neutro → Línea N
Toma de tierra → Línea PE

¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

Istruzioni per l'uso Lampada da terra 1008385

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!
Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!
Non alterare né modificare il prodotto.
Non fissare nulla al prodotto.
Non coprire il prodotto.
Azionare solo con vetro protettivo intatto.
Il cavo di collegamento flessibile non deve essere coperto con la terra.
Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchio soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.
In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.
Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.
Non guardare direttamente la sorgente luminosa.
Altre avvertenze di sicurezza =

Utilizzo conforme

- Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.
Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.
Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.
Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.
Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+40°C

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C.
Ampostazioni di controllo di riferimento: 3000K

Cura / Conservazione

Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.
Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.
Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.
Non pulire con idropulitrice.
Non coprire la base (ad es. con foglie, terra, ecc.).
Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.
Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.
Usare solo gli accessori descritti.
Usare solo materiale adatto per il montaggio.
Adatto solo per l'installazione a pavimento.
 Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.
Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).
Installare secondo il grado di protezione IP indicato.
Montare come illustrato in figura.
Dimmer adatti. Dimmer con taglio di fase ascendente (abbreviazione L) / Dimmer con taglio di fase discendente (abbreviazione C). Rispettare le indicazioni del produttore.
Possibilità di fissaggio
Set di viti (Fornitura): Fissaggio diretto dell'apparecchio.
Non posare il cavo di collegamento flessibile dell'apparecchio nella terra.

Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!
Proteggere il collegamento con una scatola di collegamento o un raccordo con tipo di protezione IP68 (ad es. SLV 228730).
Morsetto di collegamento adatto: 250V, 16A, Polo: 3
Cavo esterno → Cavo L
Cavo neutro → Cavo N
Cavo di terra → Cavo PE

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

Gebruiksaanwijzing Standaard armatuur 1008385

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!
Product niet wijzigen of aanpassen.
Niets aan het product bevestigen.
Product niet afdekken.
Alleen met intact veiligheidsglas gebruiken.
De flexibele aansluitkabel mag niet met aarde bedekt zijn.
Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.
Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.
Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.
Niet in de lichtbron kijken.
Overige veiligheidsinstructies =

Besogd gebruik

- Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aardedraad.
Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.
Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.
Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.
IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.
Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+40°C

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse C.
Referentie-instellingen: 3000K

Verzorging / Opslag

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.
Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.
Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.
Niet met hogedrukreiniger reinigen.
Voet of basis mag niet bedekt zijn (bijv. met bladeren, aarde, enz.).
De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën
Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!
Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.
Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.
Uitsluitend geschikt voor vloerbouw.
 Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.
Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).
Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.
Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.
Geschikte dimmer: fase-aansnijdingsdimmer (afkorting L) / fase-aansnijdingsdimmer (afkorting C). Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
Bevestigingsmogelijkheden
Schroefenset (Leveringsomvang): directe bevestiging van het armatuur.
Flexibele aansluitkabel van het armatuur niet in de grond leggen.

Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!
Beveilig de aansluiting met een aansluitbox of een kabelverbinder met beschermingsgraad IP68 (bijv. SLV 228730).
Geschikte aansluitklem: 250V, 16A, polen: 3
Außenleiter → L-draad
Neutralleiter → N-draad
Schutzleiter → draad PE

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

Driftsvejledning Standerlampe 1008385

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installør!
Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
Der må ikke fastgøres noget til produktet.
Produktet må ikke dækkes til.
Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas.
Den fleksible tilslutningsledning må ikke være dækket med jord.
For at undgå farer må en beskadiget ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand.
Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installør.
Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.
Undgå at se ind i lyskilden.
Yderligere sikkerhedshenvisninger =

Tilsigtet anvendelse

- Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.
Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.
Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.
Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.
IP65: Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.
Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+40°C

Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.
Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen C.
Referencestyrestillingen: 3000K

Pleje / lagring

Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).
Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.
Må ikke renses med højtrykreenser.
Fod eller basis må ikke være tildækket (f. eks. med løv, jord osv.).

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vajsalt, kemikalier.
Skal opbevares rent og tørt.

Montage

Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!
Anvend kun det beskrevne tilbehør.
Anvend kun egnet montagemateriale.
Kun egnet til gulvpåbygning.
 Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.
Man må ikke selv tætte produktet (f. eks. med silikon).
Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.
Monteres som vist på billedet.
Egnede dæmpere: Forkants fasedæmper (forkortelse L) / Bagkants fasedæmper (forkortelse C). Tag hensyn til fabrikantens oplysninger.
Montagemuligheder
Skruesæt (Leveringsomfang): Direkte montage af lampen.
Lampens fleksible tilslutningsledning må ikke lægges ud i jorden.

Elektrisk forbindelse

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!
Tilslutningen skal beskyttes med en tilslutningsboks eller med en ledningsforbinder med beskyttelsesgrad IP68 (f.eks. SLV 228730).
Egnet tilslutningsklemme: 250V, 16A, poler: 3
Yderleder → Ledning L
Neutralleder → Ledning N
Beskyttelsesleder → Ledning PE

Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

Instrukcja obsługi
Lampa stojaca
1008385

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!
Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.
Nie przytwierdzać nic do produktu.
Nie przykrywać produktu.
Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem ochronnym.
Elastycznego przewodu przyłączeniowego nie wolno przykrywać ziemią.
Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę.
W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.
Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.
Nie patrzeć w źródło światła.
Dalsze zasady bezpieczeństwa =

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.
Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.
Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.
Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.
IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.
Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+40°C

Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej C.
Referencyjnym ustawieniom sterowania: 3000K

Dbałość / składowanie

Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.
Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.
Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.
Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.
Nie przykrywać nożki ani podstawy (np. liśćmi, ziemią itp.).
Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.
Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!
Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.
Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.
Nadaje się tylko do montażu na podłożu.
 Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.
Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).
Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.
Montować zgodnie z rysunkiem.
Współpracujący typ ściemniacza: Ściemniacz fazowy sterowany rpnąco (skrót L) / Ściemniacz fazowy sterowany malejąco (skrót C).
Należy przestrzegać wskazań producenta.
Możliwości mocowania
Zestaw sruć (Zawartość zestawu): bezpośrednie mocowanie oprawy.
Elastycznego przewodu przyłączeniowego oprawy nie układać w ziemi.

Przyłączenie elektryczne

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!
Podłączenie zabezpieczyć poprzez użycie puszkę połączeniowej lub złącza przewodu o stopniu ochrony IP68 (np. SLV 228730).
Właściwy zacisk połączeniowy: 250V, 16A, bieguny: 3
Przewód zewnętrzny → przewód L
Przewód neutralny → przewód N
Przewód ochronny → przewód PE

Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

Инструкция по эксплуатации
Напольные светильники
1008385

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!
Не выполнять изменений или модификаций в продукте.
Ничего не закреплять на продукте.
Не накрывать продукт.
Эксплуатировать только с установленным защитным стеклом.
Не разрешается закапывать гибкий соединительный провод в землю.
Во избежание возможных угроз замену поврежденного наружного гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам.
При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.
Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.
Не смотреть напрямую на источник света.
Дополнительные указания по безопасности =

Предполагаемое использование

Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.
Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.
Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.
Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.
IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.
Допустимая макс. окружающей среды(та): -20°C ...+40°C

Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.
Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности C.
Регулировка ссылки: 3000K

Уход / хранение

Отключить питание продукта и дать ему остыть.
Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (водой) салфеткой.
Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.
Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.
Не допускается покрытие ножек или основания (например, листво́й, землей и т.п.).
Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.
Использовать только описанные аксессуары.
Применять только подходящий монтажный материал.
Подходит только для установки на полу.
 Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.
Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).
Производить установку согласно указанной степени IP.
Монтировать, как показано на рисунке.
Подходящий диммер: диммер с фазовой отсечкой (аббревиатура L)/диммер с фазовой отсечкой по заднему фронту (аббревиатура C). Соблюдайте инструкции производителя.
Возможности крепления
Набор винтов (Комплектность поставки): Непосредственное закрепление светильника.
Не прокладывать гибкий соединительный провод под землей.

Электрическое подключение

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!
Подключение с помощью монтажной коробки или соединительных колодок класса защиты IP68 (например, SLV 228730).
Подходящая соединительная клемма: 250V, 16A, полюсы: 3
Внешний проводка → Линия L
Нейтральный провод → Линия N
Защитный провод → Линия PE

Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

Bruksanvisning
Markarmatur
1008385

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!
Produkten får inte ändras eller modifieras.
Sätt inte fast något på produkten.
Produkten får inte övertäckas.
Använd endast med oskadat skyddsglas.
Den flexibla anslutningskabeln får inte täcka över med jord.
För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper.
Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.
Se till att barn inte kan skada sig på produkten.
Titta inte in i ljuskällan.
Ytterligare säkerhetsinformation =

Avsedd användning

Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.
Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.
Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.
Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.
IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.
Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+40°C

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller av av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.
Denna produkt har en ljuskälla med energiklass C.
Referenskontrollinställningen: 3000K

Skötsel / Förvaring

Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.
Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).
Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.
Rengör inte med högttrycksvätt.
Foten eller basdelen får inte övertäckas (t ex med löv, jord).
Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.
Förvara endast torrt och rent.

Montage

Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!
Använd endast de tillbehör som anges.
Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för markmontering.

⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Montera enligt bilden.

Lämplig dimmer: framkantsdimmer (förkortning L) / bakkantsdimmer (förkortning C). Följ tillverkarens instruktioner.

Monteringsalternativ

Skruv-set (Leveransomfattning): direkt fastsättning av armaturen.

Placera inte armaturens flexibla anslutningskabel på marken.

Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Skydda anslutningen med en anslutningsdosa eller en kabelanslutning med kapslingsklass IP68 (t ex. SLV 228730).

Passande anslutningsplintar: 250V, 16A, Pole: 3

Ytterledare → kabel L

Neutralledare → kabel N

Jordledare → kabel PE

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



Kullanma kılavuzu

Ayaklı lampa

1008385

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam ile çalıştırın.

Esnek bağlantı kablosu toprakla örtülmemelidir.

Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablosu yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

Amaca uygun kullanım

⚠ - Koruma sınıfı I (1) - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyunu karşı koruma.

İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...+40°C

Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, C enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Referans kontrol ayarı: 3000K

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Ayak veya tabanın üzeri örtülmemelidir (örneğin, yapraklar, toprak vb. ile).

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:

Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz, kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

⚠ Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece zemin kurulumu için uygundur.

⚠ Dış mekânlarda yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Uygun dimer: Faz çalıştırma dimeri (L kısaltması) / Faz kapatma dimeri (C kısaltması). Üretici uyarılarına dikkat edin.

Sabitleme seçenekleri

Vida seti (Teslimat kapsamı): Lambanın doğrudan sabitlenmesi.

Esnek lampa bağlantı kablosunu toprağın içine döşemeyin.

Elektrik bağlantısı

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Bağlantıyı IP68 koruma sınıfı bir bağlantı kutusu veya bir kablo bağlantısı ile koruyun (örneğin, SLV 228730).

Uygun bağlantı terminali: 250V, 16A, Kutuplar: 3

Dış iletken → kablosu L

Nötr iletken → kablosu N

Koruyucu iletken → kablosu PE

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!



Használati utasítás

Álló lámpatest

1008385

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelman kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Kizárólag ép védőüveg megléte esetén üzemeltesse.

A rugalmas csatlakozóvezeték nem takarható le talajjal.

Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas kábelét csak a gyártó, szervizképviseelője vagy egy velük

összehasonlítható szakember cserélheti ki.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül,

és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Biztosítani kell, hogy a termék ne okozzon kárt a gyermekeknek.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

Rendeltetésszerű használat

⚠ - I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Csak vízszintes felületen, szilárdan rögzítve működtesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszögár ellen védett minden irányból.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+40°C

Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó,

vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék C energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Vezérlési referenciabeállításhoz: 3000K

Ápolás / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A láb vagy az alap nem takarható el (pl. lombbal, talajjal stb.).

A követező hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. sava

könyezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószerek, műtrágya,

szórósó, vegyszerek.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Csak padlóra történő beépítésre alkalmas.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

A megadott IP védeettségi fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Megfelelő fényerővezérlő: elől vágó fázishasításos fényerő-

szabályozó (L rövidítés) / hátul vágó fázishasításos fényerő-

szabályozó (C rövidítés) Kövesse a gyártó utasításait.

Rögzítési lehetőségek

Csavarkészlet (Tartozékok): A lámpatest közvetlen rögzítése.

A lámpatest rugalmas csatlakozóvezetékét ne vezesse el a talajban.

Elektromos csatlakozás

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!

Védje a csatlakozót csatlakozódobozzal vagy IP68 védeettségi foko-

zatú vezeték összekötővel (pl. SLV 228730).

Megfelelő csatlakozókápos: 250V, 16A, Pólusok: 3

Külső vezeték → L vezeték

Nullavezeték → N vezeték

Védővezető → Vezeték PE

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!